



Oregon

Kate Brown, Governor

Department of Human Services (Departamento de Servicios Humanos)

Office of Developmental Disabilities Services
(Oficina de Discapacidades del Desarrollo)

500 Summer Street NE
Salem, OR 97301

12 de junio de 2020



Para los trabajadores de apoyo personal:

La seguridad, la salud y el bienestar de las personas que atendemos y de las personas que les brindan atención es lo más importante para la Oficina de Discapacidades del Desarrollo (ODDS, por sus siglas en inglés).

Los organismos locales y estatales de salud pública necesitan de nuestra ayuda para ayudar a identificar a las personas con discapacidades intelectuales y del desarrollo (I/DD, por sus siglas en inglés) que hayan obtenido un resultado positivo de COVID-19 o aquellas cuyos médicos sospechen que tienen COVID-19. Esto es parte de un esfuerzo en materia de seguridad y salud pública y necesitamos proteger a nuestra comunidad al identificar en qué lugares los residentes de Oregon con I/DD están contrayendo esta enfermedad. Sin nuestro apoyo, el departamento de salud pública no sabe si una persona que ha recibido un diagnóstico de COVID-19 tiene I/DD. Estamos trabajando para intervenir de forma oportuna y brindar acciones de apoyo para mantener seguras a las personas.

Es posible que no estén seguros de si deben compartir información para apoyar este esfuerzo. La ODDS entiende la importancia de proteger la Información de Salud Protegida (PHI, por sus siglas en inglés) de las personas a las que atendemos y la de aquellas que les brindan atención. Durante el proceso de notificación descrito a continuación, la ODDS tomará todas las medidas necesarias para proteger la información de los trabajadores de apoyo personal (PSW, por sus siglas en inglés), al tiempo que les notificamos a las personas que tienen acceso a los servicios sobre los riesgos que podrían afectar su salud.

Estas son las acciones que ustedes deben tomar para mantener sanas y seguras a nuestras comunidades:

Si tienen un caso confirmado de COVID-19 o si un médico les ha dicho que es probable que ustedes tengan COVID-19 y que deben permanecer en casa y en cuarentena:

Deben avisarle al organismo de administración de casos o al administrador de casos de la persona a la que apoyan. También deben avisarle a la ODDS por correo electrónico:

ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us y compartir la fecha en la recibieron el resultado positivo

“Seguridad, salud e independencia para todos los residentes de Oregon”

Un empleador con igualdad de oportunidades

DHS 2441 (6/20) Spanish PSW COVID-19

en su prueba o en la que un médico les dijo que es probable que tengan COVID-19, además de los nombres de las personas con las que han trabajado en los últimos 14 días.

Si tienen un caso confirmado de COVID-19 o les han dicho que es probable que tengan COVID-19 y no viven con una persona a la que apoyan:

- No pueden regresar a trabajar hasta que:
 - un médico se los indique y/o
 - durante al menos 14 días después de haber obtenido resultados positivos por COVID-19 y/o
 - durante al menos 72 horas sin tener síntomas.
- Si no pueden trabajar debido a la COVID-19, hay información disponible sobre las licencias por adversidad para los trabajadores de apoyo personal (PSW, por sus siglas en inglés) en: <https://www.orhomecaretrust.org/hardship-pto/>.
- **Si continúan trabajando y poniendo en riesgo la salud y la seguridad de la(s) persona(s) a la(s) que apoyan, podría darse término a su número de proveedor.**

Si viven con una persona que recibe apoyo:

- Consideren implementar un plan para ponerse en cuarentena dentro del hogar.
- Coordínense con su empleador y organismo de administración de casos para implementar un plan de respaldo para el apoyo continuo en caso de que no puedan trabajar o si planean ponerse en cuarentena.

Si apoyan a una persona cuya prueba haya resultado positiva por COVID-19 o si un médico le ha dicho a la persona que es probable que tenga COVID-19:

Deben avisarle al organismo de administración de casos, al administrador de casos de la persona a la que apoyan y a su empleador. También deben avisarle a la ODDS al enviar un correo electrónico a ODDS.Fieldliaison@dhsosha.state.or.us y proporcionar el nombre completo y la fecha de nacimiento de la persona, además de la fecha en que se le hizo la prueba o en la cual un médico le dijo que es probable que tenga COVID-19.

También deben seguir estas recomendaciones:

- Sigam todos los requisitos del médico, incluido el aislamiento, para la persona que recibe apoyo y para todos los PSW que hayan tenido contacto con la persona.
- Sigam las recomendaciones del médico sobre mantener las citas médicas.
- Apoyen a la persona en la limitación/restricción de las visitas, más allá de las necesarias para garantizar la atención, según lo indicado por el departamento de salud pública local.
- Usen Equipo de Protección Personal (PPE, por sus siglas en inglés) mientras apoyan a la persona.
 - Si necesitan PPE (*guantes o cubrebocas*), comuníquense con el administrador de casos de la persona a la que apoyan. Los PSW también pueden presentar una solicitud de PPE ante la Comisión de Atención Domiciliaria de Oregon (OHCC, por sus siglas en inglés) al completar un formulario electrónico en el sitio web del Sindicato Internacional de Empleados de Servicios (SEIU, por sus siglas en inglés) en

<https://seiu503.tfaforms.net/622> o al enviar un correo electrónico a OHCC.CustomerRelations@dhsosha.state.or.us. Si no pueden obtener PPE, documenten esto en su planilla de horarios.

- Alienten a la persona a usar un protector facial o una máscara quirúrgica.
- Apoyen a la persona con la recolección de suministros necesarios para el periodo de aislamiento.
- Apoyen a la persona para moverse a un lugar alternativo, si aplica.
- Apoyen a la persona al mantener un registro de todas las personas que interactúan con ella (*incluyendo otros PSW, Profesionales de Apoyo Directo, etc.*).
- Apoyen a la persona para que pueda comunicarse de forma electrónica con familiares y amigos, según corresponda.

Siempre sigan las indicaciones del Departamento de Salud Pública/la Autoridad de Salud de Oregon y [las recomendaciones de la OHA para trabajadores domiciliarios.](#)

Gracias por ayudarnos a garantizar la salud y la seguridad durante este tiempo.
Atentamente,



Lilia Teninty
Directora
Oficina de Discapacidades del Desarrollo

Hay información disponible en línea, incluyendo políticas y recursos de la ODDS, y en múltiples idiomas en: <https://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/ODDS-COVID-19-Information.aspx>